



市政署
INSTITUTO PARA OS
ASSUNTOS MUNICIPAIS

化驗處
Divisão Laboratorial
Laboratory Division

檢測服務申請表
PEDIDO DE SERVIÇOS DE ANÁLISE
APPLICATION FORM FOR ANALYSIS
SERVICE

申請人或申檢單位填寫 / A preencher pelo requerente ou entidade / To be filled by applicant or unit			
申請人姓名/申檢單位名稱 Nome de requerente / entidade Name of applicant / unit			
聯絡電話 Telefone do contacto Contact telephone		圖文傳真 Fax Fax	
電郵 E-mail E-mail			
地址 Endereço Address			
申檢樣本類別 Tipo de amostra Type of sample to be analysed		要求分析次數或頻率 Número ou frequência de análise requisitada Number of times or frequency	
申檢原因 Motivo de análise Reason for analysis application			
物理化學分析項目 Parâmetros analíticos físicoquímicas Physical chemistry analysis			
微生物分析項目 Parâmetros analíticos microbiológicas Microbiology analysis			
其他 Outros Others			
收集個人資料聲明 / Declaração para Prestação de Dados Pessoais / Personal Information Collection Statement			
<p>根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定：</p> <p>1. 在本表格內所提供的個人資料及文件會用作處理本申請、服務統計、研究及/或登記用途，並將儲存於本署的資訊系統內，且用作處理本署所提供的各類服務及/或申請。</p> <p>2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。</p> <p>3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本署的個人資料。</p> <p>4. 本署人員在處理所提供的個人資料時，均會作出保密及妥善保管的措施，直至該等資料使用完畢及保存期結束，屆時有關資料將按規定銷毀或封存。</p>		<p>Nos termos da Lei n.º 8/2005 “Lei da Protecção de Dados As pessoais”:</p> <p>1. Os dados pessoais e documentos, constantes do formulário, serão utilizados no tratamento do presente pedido, estatísticas de serviços, fins de estudo e/ou de registo, e armazenados no sistema informático do IAM para fins de tratamento dos vários serviços e/ou pedidos dispensados pelo IAM.</p> <p>2. Por razões de cumprimento das obrigações legais, esses dados podem ser transferidos para outras entidades competentes.</p> <p>3. O requerente pode, nos termos da lei, consultar, rectificar e actualizar os dados pessoais na posse deste Instituto.</p> <p>4. Ao tratar destes dados pessoais, o pessoal deste Instituto toma as devidas medidas de precaução e cumpre o dever de sigilo e de guarda, até terminar o fim a que se destinavam ou expirar o seu prazo de conservação. Neste caso, os dados serão, nos termos da disposição em vigor, destruídos ou bloqueados.</p>	
<p>As stipulated in Law no. 8/2005 Personal Data Protection Act:</p> <p>1. The personal information collected in this form and the documents submitted will be used for processing of this application, service statistics, research and/or registration purpose. The personal information and documents will be stored in the IAM's-information system for the handling of various kinds of services and/or applications provided by the IAM.</p> <p>2. Such information may be transferred to other authorized entities to fulfill statutory obligations.</p> <p>3. The applicant has the right to request access to, and correction or update of the personal information in this application held by IAM.</p> <p>4. The information collected in connection with your application will be kept confidential and treated with due care by IAM staff until the completion of your application and the expiry of the storage period. The information will then be destroyed or archived.</p>			
申請人簽名及日期 Assinatura do requerente e data Signature of applicant and date		_____ / _____ / _____	

備註 / Notas / Notes :

1. 有關檢測服務申請經批核後，化驗處將與申請人或申檢單位落實分析細節，並列出檢測服務技術細則，由化驗處負責人及申請人或申檢單位簽核後才開始分析工作。Os serviços analíticos só iniciam quando o pedido por aprovado e também assinados ambos do Chefe de Divisão Laboratorial e do Requerente / Entidade a lista imprimida onde constam os parâmetros de análises e técnicas utilizadas.
After the application for analysis service is approved, the Laboratory Division will confirm with the applicant or the unit applying for analysis about the details of analysis. A printed copy of the analysis service details is produced for the signing by the person in-charge of the Laboratory Division and the applicant or the unit applying for analysis before the analysis commence.